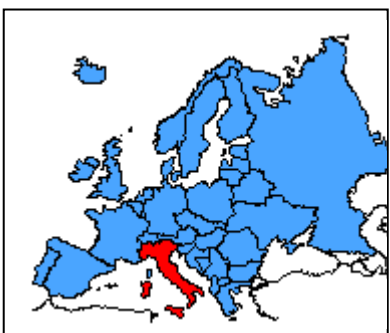


ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO EN ITALIA (RESUMEN)



La educación obligatoria, que comienza a los seis años y continúa hasta los catorce, comprende 5 años de educación elemental (*scuola elementare*) y 3 de educación secundaria inferior (*scuola media*).

La escuela elemental acoge a los niños entre los seis y los once años y se subdivide en dos ciclos, uno de dos años (1º ciclo) y uno de tres (2º ciclo). Los alumnos pasan automáticamente del primero al segundo ciclo.

Al final de los 5 años, los alumnos deben superar los exámenes del certificado elemental (*licenza elementare*), para tener acceso a la escuela media. Si un alumno no supera este examen, cosa que sucede muy raras veces, deberá repetir el curso y volver a presentarse a los exámenes.

La escuela media (*scuola media*), acoge a los alumnos entre los 11 y los 14 años y comprende tres clases, 1ª, 2ª y 3ª, que componen un ciclo de estudios completo. Para ser admitidos, los alumnos deben poseer el *diploma di licenza elementare* (certificado de escolaridad básica) que se consigue normalmente a la edad de 11 años.

Para efectos de evaluación, el año escolar se subdivide en trimestres o cuatrimestres al final de los cuales, se envía un informe a los padres. Las evaluaciones no se expresan en forma de notas numéricas sino con notas del maestro o con letras, de A (que significa cumplimiento total de los objetivos) a E (que significa no suficiente o suspenso). Al final del año se elabora una evaluación final basada en el trabajo de todo el curso, con vistas al paso al curso superior.

Al final de los tres años de escuela media, los alumnos deben pasar el examen de certificado medio (*licenza media*) para conseguir el diploma de certificado medio, que se requiere para la admisión en los institutos de enseñanza secundaria superior. Se utilizan las notas de todos los exámenes como base para determinar una nota global que puede ser "excelente", "muy bien", "bien", "suficiente" (nota mínima con la que se supera el examen), o "insuficiente".

La enseñanza secundaria superior se destina a los jóvenes de edades comprendidas entre los catorce y los diecinueve años. Al final del periodo de escolaridad obligatoria (escuela media) los jóvenes pueden seguir estudios que duran 3, 4 ó 5 años, tras los cuales pueden elegir continuar la enseñanza universitaria/superior o incorporarse al ámbito laboral.

Las escuelas que imparten la enseñanza secundaria superior se subdividen en las siguientes categorías:

- Escuelas de orientación clásica y científica (escuelas de tipo clásico): el *liceo classico* y el *liceo scientifico* preparan a los alumnos para los estudios universitarios o para otras formas de enseñanza superior. La duración de estos estudios es de cinco años, subdivididos normalmente en dos ciclos, el primero de dos años y el segundo de tres. Entre estas escuelas de tipo clásico se cuentan también el *istituto magistrale* (instituto de pedagogía), que prepara a los futuros maestros de escuela elemental y la *scuola magistrale* (escuela de

pedagogía), para los maestros de escuela maternal; los estudios de ambas instituciones duran 4 años.

- Escuelas de orientación artística: pertenecen a esta categoría el *liceo artistico* y los *istituti d'arte*; la duración de los estudios en estos centros es respectivamente de 4 y 3 años;
- Escuelas de orientación técnica: existen nueve tipos distintos de *istituti tecnici*: instituto técnico agrario, instituto comercial, instituto técnico para peritos empresariales y para encargados de la redacción de correspondencia en lenguas extranjeras, instituto técnico de turismo, instituto técnico de agrimensores, instituto técnico industrial, instituto técnico de comercio exterior, instituto náutico, instituto técnico femenino; los estudios en todos estos institutos duran cinco años;
- Escuelas de formación profesional: 5 años divididos en un trienio de "calificación" y un bienio suplementario, al final del cual **se puede también acceder al ciclo de educación superior**.

Para inscribirse en la escuela de educación secundaria superior los alumnos deberán estar en posesión del diploma de *licenza media*. En este nivel, normalmente se efectúa una evaluación de los alumnos cada trimestre. Para pasar al curso superior, el alumno deberá obtener como mínimo una nota de 6 puntos sobre 10 en todas las asignaturas.

Al final de la enseñanza secundaria superior los alumnos deberán aprobar el examen de madurez (*esame di maturità*). El examen consiste actualmente en dos pruebas escritas y una oral, preparadas por el Ministerio de Educación. La evaluación final consiste en una nota expresada en sesentavos. El diploma es específico para cada tipo de escuela (certificado de madurez clásico, científico, técnico, etc.).

La enseñanza superior universitaria se imparte en las universidades, en las universidades politécnicas y en otras instituciones de enseñanza superior públicas o privadas.

La enseñanza superior universitaria se subdivide en tres ciclos, en los cuales se obtiene:

1. Un diploma universitario, después de 2 o 3 años de estudio,
2. Un diploma de licenciatura, después de 4 o 6 años (por ejemplo, en medicina),
3. Un diploma de especialización, después de dos años como mínimo, y
4. Un diploma de doctorado de investigación después de un mínimo de tres años.

El diploma universitario se puede conseguir tanto en la universidad como en las escuelas especiales.

La educación superior a nivel no universitario se imparte en varios tipos de instituciones de educación superior, sobre todo en el sector de las artes, tales como academias e institutos superiores de arte y conservatorios.

Para acceder a los cursos que otorgan un diploma universitario o a una licenciatura, los estudiantes deberán estar en posesión del certificado de madurez (*diploma di maturità*). Los ciudadanos de la Unión Europea y los ciudadanos extracomunitarios deberán estar en posesión de un diploma expedido al término de una educación de 12 años como mínimo.

La matriculación en la universidad es libre, excepto los cursos de acceso limitado contemplados en la normativa vigente, para los cuales es necesario superar un examen de admisión.

Fuentes:

- “Estudios superiores, exposición comparativa de los sistemas de enseñanza y de los títulos y diplomas”. Ediciones del Serbal, 2da Edición, España, 1984, Pág. 338.
- Reporte sobre educación de Italia para la Unesco, 1999.
Profiles of national reports of education systems. UNESCO: IBE
Sitio de internet: www.ibe.unesco.org/
(consultada el 3 de agosto del 2001)
- “World Data on Education”, compilado por el International Bureau of Education, y publicado por la UNESCO en el presente año, el cual es la versión impresa del CD-ROM del mismo nombre (WDE) publicado en julio de 1999, por este mismo organismo, en el rubro referente a esta nación, página 131.
- Página de Internet de CIUDADANOS DE EUROPA: ITALIA
Guías informativas de la Comisión Europea
<http://citizens.eu.int/es/es/gf/st/be/topic.htm>
- Statistical, “Year book, 1999”, editado por la UNESCO, en Estados Unidos, página II-38.
- Acuerdo en materia de revalidación de estudios, diplomas, títulos y grados académicos entre el gobierno de de los Estados Unidos Mexicanos y el gobierno de la República de Italia, de fecha 28 de noviembre de 1980.

Estructura del Sistema Educativo en Italia (cuadro sinóptico)

Años	ENSEÑANZA SUPERIOR	Tercer nivel		
22 ó 23	9	Doctorado		
21	8	Especialización		
20	7			
19	6			
18	5	Diploma de Licenciatura		
17	4			
16	3	Diploma universitario		
15	2			
14	1			
	ESCUELA MEDIA SUPERIOR O	SECUNDARIA SUPERIOR		
		Diploma: Diploma di Maturità		
13	5	Liceo	Escuelas	
12	4	Clásico	Técnicas	Liceos
11	3	o	y de	
10	2	Científico	Formación	Formación
9	1		profesional	docente
	ESCUELA MEDIA	Licenza Media		
8	3			
7	2			
6	1			
	ESCUELA ELEMENTAL	Licenza Elementre		
5	5			
4	4	2do Ciclo		
3	3			
2	2	1er Ciclo		
1	1			

TABLA DE CORRESPONDENCIA

MÉXICO	ITALIA
PRIMARIA	ESCUELA ELEMENTAL
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	
SECUNDARIA	ESCUELA MEDIA
1	1
2	2
3	3
BACHILLERATO (NIVEL MEDIO SUPERIOR)	ESCUELA MEDIA SUPERIOR O SECUNDARIA SUPERIOR
1	1
2	2
3	3
	4